

L'INFO-Scott

VOTRE BULLETIN MUNICIPAL

SECTION *Loisirs*

Volume 6 numéro 8 • août 2011

Au nom de toute l'équipe : MERCI !

Comme à chaque été, l'équipe du terrain de jeux se donne la mission de divertir les enfants et de leur faire vivre des moments mémorables. Sans réellement le savoir, les enfants réussissent à accomplir la même mission avec nous. Chaque matin, ils nous donnent le sourire, nous racontent leur quotidien, nous font vivre des moments inoubliables et font de chacun de nos étés passés au terrain de jeux, un été unique. À travers rires et pleurs, discipline et plaisir, vos petites perles deviennent les nôtres. Merci pour le beau support que vous, parents et enfants, nous avez témoigné pendant le spectacle de fin d'été. Au nom de toute l'équipe du terrain de jeux de Scott, nous sommes fiers de faire partie de cette belle famille et d'y compter vos enfants, qui sont au rendez-vous en grand nombre chaque été. Merci de vous impliquer dans nos journées thématiques en déguisant vos enfants, en vous impliquant dans nos campagnes de financement en donnant si généreusement et en donnant une si grande importance à notre terrain de jeux. Ce sont ces encouragements et cet amour pour le terrain de jeux qui nous poussent à nous dépasser été après été ! Nos petites vedettes ont réussi à confirmer une chose : Scott est véritablement la ville du Rock ! **Merci et à l'été prochain !**

MERCI À TOUS CEUX ET CELLES QUI NOUS ONT ENCOURAGÉ :

Party Hot-dogs : 630 \$
Opération Cigarettes : 1450 \$
Spectacle de fin d'été : 4400 \$



MISSION ACCOMPLIE!

À SURVEILLER DANS VOTRE PROCHAIN



Une foule d'activités pour les adultes!

ANGLAIS • ARTS (PEINTURE) • ART ICONOGRAPHIQUE
ESPAGNOL • ATELIER D'ÉCRITURE • ATELIER DE PHOTOS • COURS DE SECOURISME • COURS DE BATTERIE
• CARDIO-BOXE • BODY-FITNESS • MARCHÉ DYNAMIQUE • WORK-OUT / MISE EN FORME • TRX
CARDIO-POUSSETTE • TAI CHI • YOGA PRÉNATAL • YOGA (JOUR) • BADMINTON
POUR ENFANTS : COURS D'ARTS, DE BATTERIE ET D'ANGLAIS

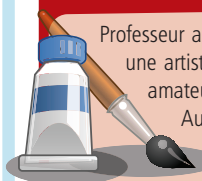
DATE DE RÉCEPTION DU PROGRAMME : semaine du 22 août 2011

DATE LIMITE D'INSCRIPTION : Jeudi le 8 septembre 2011

DÉBUT DES ACTIVITÉS : Semaine du 12 septembre 2011

POUR INFORMATION : Marie-Michèle Benoit 418-387-2037 ou mmbenoit@municipalitescott.com

APPRENDRE À PEINDRE EN COMPAGNIE D'UNE MAÎTRE ROUMAINE



Professeur aux Beaux-Arts pendant douze ans dans son pays d'origine, la Roumanie, Ana-Maria Bruma, une artiste-peintre nouvellement installée à Scott en compagnie de son mari et de son fils, invite les amateurs de peinture à s'initier à son art dès la rentrée automnale.

Au fil du temps, l'expérience et le professionnalisme de madame Bruma lui ont permis de se distinguer tant en Roumanie qu'à l'étranger. Pour obtenir plus d'informations sur les cours à venir, contactez votre Service des loisirs.

« Nous avons choisi Scott parce que nous aimons la paix et la beauté de l'endroit et les gens sont très hospitaliers, accueillants et travailleurs. Nous venons d'un pays francophone et je pense que cela nous aide à nous intégrer rapidement; nous honorons cette municipalité », dit madame Bruma.

Les membres de la famille tiennent à remercier quelques personnes qui les ont aidés à s'implanter au sein de la société québécoise : Mmes Nicole Thibodeau et Marie-Michèle Benoit de la municipalité de Scott ainsi que Mme Lucie Langevin de CAIDI Beauce-Nord.

CONFÉRENCE «Vers une discipline gagnante»

Cette conférence vous permettra d'explorer les différentes composantes du rôle parental et de voir la discipline comme moyen privilégié de transmettre ses valeurs et préparer l'enfant à son autonomie. En prime, quelques trucs et outils pour faciliter la mise en place d'une saine discipline familiale.

Mardi le 20 septembre 2011 de 19h à 20h30 à la Bibliothèque municipale de Scott (1,8^e rue)
Réservez-votre place auprès du service des loisirs au 418-387-2037 ou mmbenoit@municipalitescott.com

HEURES D'OUVERTURE DES BUREAUX MUNICIPAUX : LUNDI AU VENDREDI DE 8 H 30 À 12 H ET 13 H 30 À 16 H 30

∞ DATES à RETENIR ∞

SEPTEMBRE

DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI
				1	2	3
4	5 BUREAU MUNICIPAL FERME	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

OCTOBRE

DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10 BUREAU MUNICIPAL FERME	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

À LIRE CE MOIS-CI

Section Loisirs

Votre conseil... en bref

Urbanisme et permis

Avis de nomination

Règlement sur les animaux

Club F.A.D.O.Q.

Cercle de fermières

Service régional de prévention incendie

Trophées Grand Prix du Canada pour 2011



Assemblée du conseil municipal



Cueillette des ordures ménagères



Cueillette sélective recyclage



Ouverture de la bibliothèque
Lundi : 18 h 30 à 20 h 00
Mardi : 13 h 00 à 15 h 00
Jeudi : 18 h 30 à 20 h 00



Les bambineries PARENTE NOUS

VOTRE CONSEIL... en bref

RÉSUMÉ DES DÉLIBÉRATIONS DU CONSEIL MUNICIPAL DE SCOTT

Séance ordinaire du 1^{er} août 2011

- 1) Nomination de Madame Nadya Baillargeon à titre de nouveau membre sur le Comité consultatif d'urbanisme.
- 2) Engagement de Monsieur Louis Giguère à titre d'inspecteur municipal et de directeur des travaux publics proposé par le Comité de sélection.
- 3) Engagement de Monsieur Daniel Cloutier à titre de pompier à temps partiel pour la Municipalité.
- 4) Engagement de Monsieur Alain Marcoux à titre de pompier à temps partiel pour la Municipalité.
- 5) Acceptation du budget d'honoraires de BPR pour faire la révision complète du Chapitre 2 – description des ouvrages d'assainissement des eaux usées pour un montant n'excédant pas le montant proposé de 12 500 \$.
- 6) Avis de motion donné par le conseiller Frédéric Vallières qu'un règlement portant le numéro 283 et ayant pour objet la modification du règlement numéro 240 concernant les interdictions de stationnement.

URBANISME et PERMIS

Le Service d'urbanisme a pour mandat d'assurer le développement harmonieux de la Municipalité dans le but d'en faire un lieu où la qualité de vie respecte les besoins et les désirs des citoyens.

L'émission de permis et de certificats

Bien que les tâches du Service d'urbanisme dépassent largement la responsabilité d'émettre des permis et des certificats, c'est le plus souvent pour ces actions que les citoyens font appel à ses services.

Que ce soit pour une construction, une rénovation, des travaux d'aménagements paysagers ou toute autre action touchant les immeubles et les terrains, le premier geste à faire est de prendre contact avec le Service d'urbanisme de la Municipalité. Vous serez alors bien renseigné sur vos droits et obligations ainsi que sur la réglementation se rapportant à votre secteur, pour prendre les décisions judicieuses afin de réaliser vos travaux sans pépin.

La planification du développement de la municipalité.

Le Service d'urbanisme est également un soutien essentiel au conseil municipal pour toute question concernant les orientations et la planification du développement futur sur le territoire de la Municipalité de Scott. Pour plus de détails, se référer au Service d'urbanisme.

PERMIS : RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES AUX PARTICULIERS

1. Pour quels genres de travaux doit-on demander un permis?

Vous devez demander un permis municipal pour tout projet de construction, de réparation, de rénovation, d'agrandissement de bâtiments. Certains travaux mineurs ne nécessitent pas de permis, mais il vaut toujours mieux s'en assurer en communiquant auprès du Service d'urbanisme.

Vous devez également obtenir un certificat d'autorisation pour tout projet de changement d'usage, d'extension d'un usage existant, ou de lotissement de terrain.

2. Quelles sont les étapes pour un projet de construction?

Il est important, en tout premier lieu, de contacter le Service d'urbanisme pour vérifier si votre projet de construction respecte la réglementation en vigueur. Le cas échéant, vous devrez présenter, pour votre demande de permis, un plan d'implantation ou encore un certificat d'implantation dûment réalisé par un arpenteur-géomètre ainsi qu'une copie de vos plans du bâtiment.

Les frais pour les permis sont variables selon le type de travaux.

LOGEMENT À LOUER

4 1/2 (2 chambres) à louer
à la Coopérative de St-Maxime de Scott
Libre immédiatement

Info : Jean Rhéaume 418-387-6332
ou 418-387-2357

*Fête des
grands-parents
et
arrière-grands-parents*

*Le samedi 17 septembre à 16h
en l'église Saint-Maxime de Scott*

*L'Équipe d'Animation Locale
aimerait connaître les noms
de vos arrière-grands-parents
qui demeurent à Scott.*

S.V.P. appelez-nous
avant le 8 août !
Louisette au 418-387-8410
Rose-Hélène au 418-387-3591



LES ENTREPRISES
CLAUDE BOUTIN

Tél. : 418 387-9041 • 1 800 203-8827
info@entclaudeboutininc.com
www.entclaudeboutininc.com



- Dégel et nettoyage de ponceaux, tuyaux, évacuaire et piston;
- Inspection et canalisation avec caméra couleur et localisateur;
- Pompage de grilles de rue, dalots, préfosées et citernes;
- Pompage en tout genre avec des équipements performants;
- Intervention en espaces clos;
- Vidange sélective et traditionnelle de fosses septiques et puisards.

 **Emile Bilodeau et fils inc.**
Tél. : 418 475-6655
Télec. : 418 475-4429
Décoration • Quincaillerie **ACE** Matériaux de constructions
1153, rue St-Georges, St-Bernard (Québec) G0S 2G0

Omnia Groupe Conseil inc.

Gestion
Comptabilité
Fiscalité

À votre service depuis 1993

- Service de comptabilité générale
- Tenue de livres
- Préparation d'états financiers
- Déclarations TPS/TVQ
- Rapports d'impôt personnel et d'entreprise
- Aide au démarrage d'entreprise
- Service de paie
- Rapport CCQ-I

Érick Béland, CMA, BAA, CSCC
1687, rang St-Étienne, Scott (Québec) G0S 3G0
Tél. : 418 387-3308 • Téléc. : 418 387-3437
omnia@globetrotter.net

**Tremblay
Cossette
Gaudreau & ass.**

NOTAIRES • CONSEILLERS JURIDIQUES
NOTAIRES • LEGAL COUNSEL

Me Marie-Claude Lacroix
Notaire, conseillère juridique

418 651-2420
Télec. : 418 651-4381

PLACE DE LA CITÉ, Tour Cominar
11^e étage, bureau 1150
2640, boul. Laurier, Sainte-Foy
(Québec) G1V 5C2

EXCAVATION
DANIEL LÉTOURNEAU INC.

MINI-EXCAVATION - TERRASSEMENT - MARTEAU HYDRAULIQUE

BUREAU: (418) 387-3148
CELL.: (418) 386-6466



AVIS DE RECHERCHE

L'organisme communautaire **LIEN-PARTAGE** a pour mission d'offrir des services bénévoles de soutien en milieu de vie à toutes personnes en perte d'autonomie dont le service de popote roulante et l'accompagnement-transport. Nous sommes présentement à la recherche de bénévole pour le service LIEN-RÉPIT.

Tâche : Être disponible 3 heures par semaine ou moins (selon vos disponibilités) afin d'assurer une présence à une personne en perte d'autonomie.

Habilités requises : Personne fiable, responsable et à l'écoute des autres.

Lieu de travail : Au domicile de la personne en perte d'autonomie dans votre municipalité ou les environs.

Rémunération : Formation de base et possibilité de formation continue, remboursement des frais reliés au service, se sentir utile, valorisé, soutien et activités diverses, possibilité de faire partie d'un groupe stimulant et dynamique.

Pour plus d'informations, contactez :
Marie Chamberland
Intervenante sociale, services aux proches aidants
418 387-3391

Service incendie de Scott
Municipalité de Scott 1070, route Kennedy, Scott, (Québec) G0S 3G0
Téléphone caserne : (418) 386-5663 Téléc. caserne : (418) 390-1914
Directeur incendie cell : (418) 576-4727 dirfeu@municipalitescott.com

AVIS DE NOMINATION au service incendie de Scott

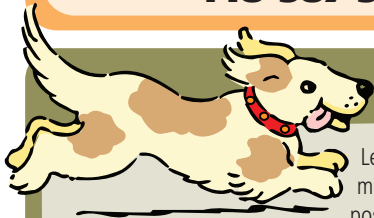
C'est avec un grand plaisir que votre municipalité a assermenté, lors de la séance du conseil du mois de juillet, deux nouveaux officiers lieutenant pompier. Félicitations à Nicolas Goulet, Pierre-Alexandre Vallières, Steeve Marcoux qui ont obtenues leur grade de lieutenant et de M. Mario Chabot qui lui est lieutenant par intérim. Voici quelques unes des tâches qu'ils devront exercer dans leurs nouvelles fonctions :

- Répondre aux appels d'urgence;
- Gérer des équipes de pompiers lors de situation d'urgence;
- Ils devront voir à la santé et sécurité du personnel sous leur responsabilité;
- Effectuer diverses tâches administratives (gestion des équipements, visites de prévention incendie, permis de brûlage, valider des plans d'intervention, etc.);
- Ils devront maintenir un excellent climat de travail.

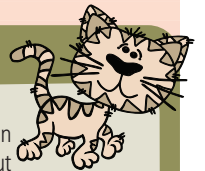


Ce ne sont que quelques unes des tâches qu'ils devront effectuer. Le conseil municipal et vos collègues pompiers vous félicitent et vous souhaite le plus grand succès dans vos nouvelles responsabilités.

Sur la photo on retrouve de gauche à droite : Mario Chabot, Nicolas Goulet, Monsieur le maire Clément Marcoux, Steeve Marcoux, Pierre Alexandre Vallières et Nicolas Roy directeur du service incendie de Scott.



RÈGLEMENT SUR LES ANIMAUX



Le propriétaire d'un chien est tenu de faire l'enregistrement de celui-ci, selon l'article 6 du règlement no.244, moyennant un montant de 20\$ par année par chien. Pour un chenil, la somme est égale à cinq (5) licences. Outre un chenil, un gardien peut posséder un maximum de 3 chiens. Le gardien ne peut laisser un animal errer dans un endroit public ou sur une propriété privée autre que celle du gardien de l'animal. S'il garde son animal à l'extérieur, il est tenu de garder son animal au moyen d'un dispositif (attache, laisse, clôture, etc.) l'empêchant de sortir du terrain. Un chien errant et capturé par le contrôleur sera gardé par la municipalité de Scott. Si l'animal n'est pas réclamé dans un délai de 72 heures, la municipalité se réserve le droit de donner ou de faire euthanasier l'animal.

Le propriétaire peut réclamer son animal, moyennant des frais de 7\$ par jour de garde, en plus d'une amende pouvant être imposée d'un montant minimal de 100\$ et ne pouvant excéder 500\$ (article 15 et 25).

Notez que selon l'article 16 du même règlement, le propriétaire d'un animal constituant une nuisance (hurllement, aboiement, etc) est également passible d'une amende.

Nous vous invitons à consulter l'onglet « Services aux citoyens » du site web de la municipalité au www.municipalitescott.com pour en savoir d'avantage sur les règlementations municipales.

LES CONSTRUCTIONS
FOGUY INC.
Entrepreneur général en excavation
418 387-6270
Gaétan Turcotte
500, 1^{re} Avenue, Parc Industriel
Sainte-Marie (Québec) G6E 1B5
Téloc.: 418 387-3988

Restaurant
Le Victorien
Livraison gratuite
à Scott
418 387-3340

15 de rabais avec tout achat
de 10 \$ et plus
(sauf médicaments)
brunet
JOSÉE ROY, PHARMACIENNE
1116, boul. Vachon Nord, Sainte-Marie, tél. : (418) 387-3438
Lundi au vendredi : 9 h à 21 h • Samedi : 9 h à 17 h • Dimanche : 10 h à 17 h

Desjardins
Caisse populaire
du Nord de la Beauce
Siège social
106, route du Vieux-Moulin
Saint-Isidore (Québec) G0S 2S0
Tél. : 418 882-5678 • Sans frais : 1 866 982-5678
Télécopieur : 418 882-5637
Centre de services de Scott
1060, route Kennedy
Scott (Québec) G0S 3G0
Tél. : 418 387-5804 • Sans frais : 1 866 982-5678
Télécopieur : 418 387-6547

GESTION
MARALI ENR.
Jean-Marc Deblois, propriétaire
299, Desjardins, Scott Qc G0S 3G0
Faucage de terrains vacants, bêcheage de terrain et jardin, nivelage de terrain, déneigement
Tél.: 418 387-3870 Rés.: 418 387-6318

Les Équipements motorisés
J.-A. MARCOUX INC. SIMON MARCOUX
Vente et service :
• Scies à chaîne • Génératrice
• Tondeuse • Chasse-neige
526, des Érables, St-Ézèar, QC G0S 2J0
Tél.: (418) 387-2509 Fax: (418) 386-1541
j.a.marcoux@globetrotter.net
www.jamarcoux.com

Arpenteurs-Géomètres
Bolduc, Poulin & Associés, s.e.n.c.
Michel Bolduc, a.-g. • Robert Mathieu, a.-g.
François Lehouillier, a.-g.
564, boul. Vachon Sud, Sainte-Marie
418 387-5004

FABRICATION CLEMENT Inc.
Spécialiste tiroirs - Meubles sur mesure
Clément Marcoux, prop.
Tél. : 418 387-6286
Téloc. : 418 387-6582
1514, route Kennedy Nord
Scott (Québec) G0S 3G0

1798, route Kennedy
SCOTT (Québec) G0S 3G0
info@couvairscott.com
Tél. bur: 418 387-2323
Fax: 418 387-2695
COUVOIR SCOTT LTÉE

Pavages L.G.F. R.S.B. 8887-8888-1116
Keven Turcotte
Tél. 418 387-5309
Fax: 418 387-6988
Résidentiel • Commercial
Industriel
500, 1^{re} Avenue, Parc Industriel
Sainte-Marie (Québec) G6E 1B5

ARBORICULTURE
RENAULD VACHON INC.
SERVICE DE NACELLE ET DE CHIPPEUR DISPONIBLE
ABATTAGE D'ARBRES DANGEREUX, TAILLE, ÉLAGAGE,
ABATTAGE, ESSOUCHAGE ET PLANTATION D'ARBRES, DE
POMMIERS, D'ARBUSTES ET DE HAIES
Renauld Vachon inc.
Tél.: 418 387-8376 • Cell.: 418 386-7457
Fax: 418 386-1969
essouchage@hotmail.com
90, rue du Lac
Scott, Beauce
(Québec) G0S 3G0

TÉL.: 418 387-3093
TÉLOC.: 418 387-1272
PROPRIÉTAIRE: Bruno Drouin
26, RUE DROUIN, SCOTT (QUÉBERC) G0S 3G0
www.brunodrouin.com
Bruno Drouin
AUTO INC.

Centre de Services
L'Oasis
esthétique
387-6682
Nathalie Fournier
6, 3^e Rue, Scott (Québec) G0S 3G0
418-387-6682

Accair Inc. R.B.Q. 8291-5588-50
accair@bellnet.ca
• VENTE
• SERVICE
• ENTRETIEN
• RÉPARATION
• INSTALLATION
CHAUFFAGE • CLIMATISATION • THERMOPOMPE
INDUSTRIEL • COMMERCIAL
TÉL.: 872-5632
RÉSIDENTIEL
TÉL.: 843-1825

LE CLUB F.A.D.O.Q. DE SCOTT Activités septembre 2011

- 20 septembre** Tournoi de 500 à 13h00
Salle St-Maxime
(Sous-sol de l'Église)
- 24 septembre** Soirée dansante à 20h
Salle multifonctionnelle
(École l'Accueil)
Orchestre Pomerleau
- 27 septembre** Tournoi de Whist à 20h
Salle St-Maxime
(Sous-sol de l'Église)

Bienvenue à tous !

C'est la rentrée, venez nous rencontrer...

Merci ! LA DIRECTION

CERCLE DE FERMIERES DE SCOTT 2011-2012

Devenez membre des CFQ

Les Cercles de Fermières du Québec accueillent les femmes de tous âges (à partir de 14 ans) et de tous milieux et leur offre un lieu de solidarité féminine unique en son genre où développer leur potentiel.

Entrez dans la ronde!

Abonnez-vous à l'Actuelle (20\$ taxes incluses pour 5 numéros) et entrez dans la ronde des CFQ :

- Obtenez gratuitement votre adhésion aux CFQ (valeur de 2\$).
- Faites partie d'un Cercle composé de femmes de tous âges partageant vos goûts et vos intérêts.
- Ajoutez votre voix à celles des 38 000 membres pour faire avancer les grands dossiers touchant les femmes et la famille (résolutions adressées au gouvernement, Comité Dossiers...)
- Donnez au suivant de multiples façons : activités de financement pour la Fondation OLO et l'ACWW, dons d'objets faits main aux malades et aux démunis, programme Artisanat jeunesse...
- Suivez des cours de tricot, couture, tissage, broderie, souvent sans frais additionnels...
- Mettez vos talents à l'épreuve en participant aux Concours d'artisanat des CFQ

Venez assister au lancement du Programme de l'année qui aura lieu :

Mardi le 13 sept 2011 à compter de 19h30
à la Salle Saint-Maxime de Scott (à l'arrière de l'église)



Service régional de prévention incendie
MRC de La Nouvelle-Beauce
700, Notre-Dame Nord, bureau B, Sainte-Marie, (Québec) G6E 2K9
Téléphone: (418) 387-3444 • Télécopieur: (418) 387-7060
preventionincendie@nouvellebeauce.com

Sainte-Marie, le 18 juillet 2011

OBJET : Les articles pour fumeurs

Au Québec, les articles pour fumeurs comme les cigarettes, les cigares, les allumettes et les briquets, causent près de 400 incendies chaque année. Ils sont également responsables de plusieurs décès ou blessures importantes chez les occupants des bâtiments impliqués.

Voici donc quelques consignes de sécurité à respecter si des articles pour fumeurs sont présents dans votre résidence.

Conseils aux parents :

- Toujours ranger les allumettes et les briquets hors de la vue et de la portée des enfants;
- Enseigner aux enfants l'importance de ne pas jouer avec des allumettes et briquets et d'avertir un adulte s'ils en trouvent;
- Apprendre aux enfants comment réagir en cas d'incendie et préparer un plan d'évacuation résidentiel.

Conseils généraux :

- Ne jamais laisser sans surveillance une cigarette qui brûle dans un cendrier;
- Utiliser des cendriers sécuritaires et ne jamais les déposer sur des surfaces instables afin d'éviter qu'ils ne se renversent;
- Vérifier les coussins du divan et ranger les articles pour fumeurs avant de quitter la maison ou d'aller au lit;
- Ne jamais fumer au lit;
- Ne pas fumer si on risque de s'endormir avec la cigarette;
- Ne jamais vider le contenu d'un cendrier dans une poubelle avant d'avoir bien mouillé les mégots.

En respectant ces conseils, nous pourrions diminuer le nombre d'incendies causés par des articles de fumeurs au Québec. Soyez vigilants!

Si vous avez des questions concernant la prévention incendie, n'hésitez pas à contacter votre Service de sécurité incendie municipal ou le Service régional de prévention incendie.

Antoine Sévigny, TPI
Technicien en prévention incendie
MRC de La Nouvelle-Beauce

Le 12 juin dernier, BRP, qui fabrique les marques Ski-Doo, Sea-Doo, Can-Am et le Spyder, a dévoilé les trophées du Grand Prix du Canada de Formule 1 pour 2011, au circuit Gilles Villeneuve à Montréal.



Ces trophées, sont la création du designer André Côté (fils de Simon et Claire Côté de Scott), ainsi que de deux autres collaborateurs, Ivan Brousseau et Steve Tétreault également de BRP.

Ces trophées faisaient l'objet d'un concours de design, tenu à l'interne au Centre Design et Innovation de BRP situé à Valcourt. Dans le cadre de ses fonctions habituelles, André développe des concepts avant-gardistes de motomarines Sea-Doo.

« Le design des trophées est inspiré de la vitesse, de la symbolique des cinq doigts de la main qui tiennent une coupe victorieuse, ainsi que de la couleur de l'emblème du Canada, le tout dans un style nettement influencé par le dynamisme des produits que nous concevons chez BRP, de dire André Côté. »

Toutes les pièces ont été conçues par ordinateur en 3D, fabriquées par usinage numérique et finies à la main. Les pièces d'aluminium ont été fabriquées par une équipe du Centre de Recherche de BRP. La compagnie BCH Unique de St-Martin de Beauce, a quant à elle, assuré fabrication des pièces rouge translucides, ainsi que de réaliser l'assemblage et la finition.

Pour en savoir plus allez sur le site www.brp.com



Dans l'ordre habituel : Denis Lapointe VP design, Ivan Brousseau designer ski-doo, Steve Tétreault, concepteur sea-doo et André Côté charger de projet et designer sea-doo.



MERCI À NOS GÉNÉREUX COMMANDITAIRES



Pour TOUS vos besoins en

LES Impressions
Reflet
IMPRIMERIE
CONCEPTION
IMPRESSION

17, rue Commerciale
Saint-Anselme, Qc
G0R 2N0

418 885.4848

Fax: 418.885.4858 • imreflet@globetrotter.qc.ca

**Aménagements
Pare Nature**

Bruno Paré prop.
26-rue Gaudreau
Scott Qc G0S 3G0
418-386-1845

Aménagements
paysagers

Coiffure
Lyne Sylvestre

*Coiffure, Coloration *Trichologie
*Ouvert 5 jours, 3 soirs
sur rendez-vous

26, rue Gaudreau, Scott (Qc) G0S 3G0

(418) 389-0113

Solutions GA
informatique & téléphonie
Toujours à votre service!

ACOMBA hp Bell Partenaires d'affaires

440, boulevard Vachon Nord, Sainte-Marie
418.386.3757 • www.solutionsga.net

Francis Veilleux
propriétaire

**BOUCHERIE
VEILLOUX**

IGA extra

1000, boul. Vachon Nord
Sainte-Marie, Québec G6E 1N2
Téléphone: (418) 386-5424, poste 231
Télécopieur: (418) 386-5426

**SYLVAIN PARENT
GOBELS S/MARD**

M^e Patrice Simard

225, avenue du Collège, Sainte-Marie
(Québec) G6E 3X9

Tél.: 418 386-1502
418 882-5164
Télééc.: 418 387-7070

Courriel: simard.patrice@globetrotter.net
www.spgs.ca

JONCTION ÉLECTRIQUE INC.

• SERVICE
• INSTALLATION
• ALARME

• INDUSTRIEL
• COMMERCIAL
• RÉSIDENTIEL

(418) 387-3040

ROGER DROUIN
Entrepreneur électricien

68, rue Lemieux
Scott, Beauce (Québec)
G0S 3G0

Construction Sylvain Lecours

Entrepreneur général et spécialisé
Construction et rénovation résidentielle et commerciale

23, rue Giguère, Scott
(Québec) G0S 3G0

Licence RBQ: 8253-2953-20
Membre de l'A.P.C.H.Q.

QUALITÉ
RÉNOUVELER
ENTREPRENEMENT

Tél.: 418 387-4210

Savoie Roy

SAINT-ÉTIENNE
9758, route Lagueux
St-Étienne-de-Lauzon Qc G6J 1T5
418 836-4122

BREAKEYVILLE
36, rue du Ruisseau, bureau 200
Breakyville Qc G0S 1E2
418 832-1950

DR. MIREILLE SAVOIE DR. STÉPHANE ROY

PISCINES STE-MARIE Inc.

1048, boul. Vachon Sud
Sainte-Marie (Québec) G6E 2S5
Tél.: 418 387-4670
Sans frais: 1 877 387-4670
piscinestemarie@globetrotter.net
www.piscinestemarie.com

SIMA

**MATELAS
DAUPHIN**

Jacques Charette, propriétaire
321, route Kennedy, Scott
(Québec) G0S 3G0

Tél.: 418 387-5451

Encouragez-les!